

A

Abitare (vedi anche Trovare un alloggio)

Associazione Svizzera Inquilini
Via Stazio 2, 6900 Lugano-Massagno
091 967 51 44
www.asi-infoalloggio.ch
www.bwo.admin.ch
www.catef.ch

Acqua potabile

www.ti.ch/uas
www.ch.ch

Acquisti (vedi Consumi)

Aeroporto di Lugano

www.lugano-airport.ch

Ambasciate e consolati

www.ambasciate-online.com
www.eda.admin.ch

Amministrazione cantonale

091 814 41 11
www.ti.ch

Ambulanze

Ticino Soccorso 144
www.fctsa.ch
Per urgenze comporre il 144

Animali

www.spab.ch

Anziani

ATTE, Segretariato cantonale
Via Olgiati 38b, 6512 Giubiasco
091 850 05 50
atte@atte.ch
www.atte.ch
Ufficio degli anziani e delle cure a domicilio
Viale Officina 6, 6500 Bellinzona
091 814 70 21
dss-uacd@ti.ch
www.ti.ch/anziani
www.ti.ch/dasf
www.pro-senectute.ch

Armi

www.armi.fedpol.admin.ch

Asili nido e dell'infanzia

091 814 86 91
dss-ufag@ti.ch
www.ti.ch/ufag

Asilo in Svizzera

www.bfm.admin.ch

Assemblea federale

www.parlament.ch

Assicurazioni

www.ticinofinanza.ch
www.bonus.ch
www.comparis.ch

Assicurazioni sociali

IAS, Via Ghiringhelli 15a, 6500 Bellinzona
091 821 91 11
ias@ias.ti.ch
www.iasticino.ch
www.ufas.admin.ch

Associazioni di aiuto ai migranti

Ufficio del Delegato cantonale all'integrazione degli stranieri
0848 14 32 01/02
di-dis@ti.ch
www.ti.ch/di

Autoimprenditorialità

www.fondounimpresa.ch

Autorità cantonali

www.ti.ch

Autorità federali

www.admin.ch

AVS

Via Ghiringhelli 15a, 6500 Bellinzona
091 821 91 11
ias@ias.ti.ch
www.av-s-ai.info
www.iasticino.ch
www.ufas.admin.ch

Avvocati

Ordine degli avvocati
www.oati.ch

B

Baliaggi

www.hls-dhs-dss.ch

Biblioteche cantonali

091 814 13 00
decs-dc@ti.ch
www.ti.ch/ac

Billag

www.billag.ch
Tassa ricezione Radio TV

Borse di studio

Ufficio delle borse di studio e dei sussidi
091 814 34 32
decs-ubss@ti.ch
www.ti.ch/borsestudio

C

Caccia e pesca

Ufficio caccia e pesca
Via Stefano Franscini 17, 6500 Bellinzona
091 814 35 38
www.ti.ch/dt

Cantoni svizzeri

www.bfs.admin.ch
www.ch.ch

Casellario giudiziale

www.casellario.admin.ch
L'estratto può essere richiesto anche presso gli uffici postali

Casse pensioni

www.ufas.admin.ch

Casse malati

www.comparis.ch
www.cassa-malati-premi.ch

Centro di tossicologia nazionale

044 251 51 51

Circolazione stradale

Sezione della circolazione, 6528 Camorino
091 814 97 00
www.ti.ch/circolazione
www.ti.ch/interni
www.asa.ch
Informazioni su veicoli a motore, immatricolazioni, targhe, licenze di condurre e di circolazione, assicurazioni

Comuni del Ticino

www.ti.ch/comuni

Comunità e associazioni di stranieri

Ufficio del Delegato cantonale all'integrazione degli stranieri
0848 14 32 01/02
di-dis@ti.ch
www.ti.ch/di

Confederazione Svizzera

www.admin.ch
www.parlament.ch
www.ch.ch
www.echo-ch.ch

Consumi / acquisti

ACSI, Via Polar 46, 6932 Lugano-Breganzona
091 922 97 55
acsi@acsi.ch
www.acsi.ch

Corsi di lingua italiana

Ufficio del Delegato cantonale all'integrazione degli stranieri
0848 14 32 01/02
di-dis@ti.ch
www.ti.ch/di
www.fide-info.ch

Costituzione federale

www.parlament.ch

Criminalità

www.polizia.ti.ch
www.ejpd.admin.ch

Cultura

www.ti.ch/decs

Cure a domicilio (vedi anche Anziani)

Spitex, Via Brentani 11, 6904 Lugano
091 973 18 10
0848 22 44 22
conferenzasacd@sacd-ti.ch
www.sacd-ti.ch
www.ti.ch/dasf
www.hospice.ch

D

Darwin Airline

www.darwinairline.com

Decesso

www.eoc.ch
www.hospice.ch
www.asiiof.ch

Democrazia svizzera

www.ch.ch

Diplomi esteri (riconoscimento)

www.ufft.admin.ch
www.cus.ch

Diritti politici

www.parlament.ch
www.ch.ch
www.admin.ch

Diritti umani

www.humanrights.ch
www.ohchr.org

Discriminazione razziale

Servizio per la lotta al razzismo SLR
Inselgasse 1, 3003 Berna
031 324 10 33
ara@gs-edi.admin.ch
www.edi.admin.ch/frb

Discriminazione sul posto di lavoro

Servizio per la lotta al razzismo SLR
Inselgasse 1, 3003 Berna
031 324 10 33
ara@gs-edi.admin.ch
www.edi.admin.ch/frb
Humanrights.ch
Hallerstrasse 23, 3012 Berna
031 301 92 75
beratungsnetz@humanrights.ch

Disoccupazione

Ufficio regionale di collocamento Bellinzona
Centro Cervo, 6500 Bellinzona
091 820 60 60
Ufficio regionale di collocamento Biasca
Via Pini 32, 6710 Biasca
091 873 09 50
Ufficio regionale di collocamento Chiasso
Via E. Bossi 12, 6830 Chiasso
091 695 10 30
Ufficio regionale di collocamento Locarno
Via della Posta 9, 6601 Locarno
091 816 14 11
Ufficio regionale di collocamento Lugano
Stabile Genziana, 6900 Lugano
091 960 46 00
www.area-lavoro.ch
www.ti.ch/lavoro
www.iasticino.ch

Dogana svizzera

www.ezv.admin.ch

Donne

Ufficio della legislazione, delle pari opportunità
e della trasparenza
091 814 30 10 – 091 814 43 08
can-cld@ti.ch
www.ti.ch/asg
Dialogare
091 967 61 51
www.dialogare.ch

Droghe e dipendenze

Radix, Via Trevano 6, 6904 Lugano
091 922 66 19
info@radixsvizzeraitaliana.ch
www.radixsvizzeraitaliana.ch
Ingrado, Servizi per le dipendenze
Via Trevano 6, 6904 Lugano
091 922 60 06
direzione@stca.ch
www.ingrado.ch

E**Economia**

www.seco.admin.ch
www.ch.ch

Elettricità

091 821 88 21
esi@elettricit.ch
www.elettricit.ch

Elezioni

www.ch.ch
www.parlament.ch
www.swissinfo.ch

Esecuzioni e fallimenti

www.ti.ch/uef

F**Famiglia**

Divisione dell'azione sociale e delle famiglie
Viale Officina 6, 6500 Bellinzona
091 814 70 11
dss-dasf@ti.ch
dss-ufam@ti.ch
www.ti.ch/infofamiglie
www.ti.ch/dasf
www.iasticino.ch
www.unicef.ch

Famiglie diurne

Sopraceneri: Via G. Cattori 11, 6600 Locarno
091 760 06 20
Luganese: Vicolo Antico 2, 6943 Vezia
091 968 15 70
Mendrisiotto: 6833 Vacallo
091 682 14 19
www.famigliediurne.ch

Ferrovia

www.ffs.ch

Festa nazionale 1° agosto

www.swissworld.org

Formazione continua

Divisione della formazione professionale
Via Vergiò 18, 6932 Lugano-Breganzona
091 815 31 00
decs-dfp@ti.ch
www.ti.ch/dfp

G**Geografia svizzera**

www.ch.ch

Giovani

Ufficio del sostegno a enti e attività per le
famiglie e i giovani
Via H. Guisan 3, 6500 Bellinzona
091 814 86 91
dss-ufag@ti.ch
www.ti.ch/ufag
www.ti.ch/infogiovani
www.projuventute.ch

Giustizia e autorità giudiziarie in Ticino

www.ti.ch/pg

Governo cantonale

Piazza Governo, 6500 Bellinzona
www.ti.ch

H**Handicap**

Ufficio degli invalidi
Viale Officina 6, 6500 Bellinzona
091 814 70 21
dss-ui@ti.ch
www.ti.ch/invalidi
Ufficio dell'assicurazione invalidità
Via dei Gaggini 3, 6500 Bellinzona
091 821 94 11
uai@ias.ti.ch
www.iasticino.ch
Pro Infirmis Ticino
Viale Stazione 33, 6500 Bellinzona
091 820 08 70
ticino@proinfirmis.ch
www.proinfirmis.ch
www.agile.ch

I**Imposte**

Divisione delle contribuzioni
Via S. Franscini 6, 6500 Bellinzona
091 814 39 58/59
dfe-dc@ti.ch
www.ti.ch/fisco
www.estv.admin.ch
www.ch.ch

Incidenti stradali

www.polizia.ti.ch
Per urgenze comporre il 144 e/o il 117

Infortunati

www.suva.ch
www.ti.ch/ispettorato-lavoro
www.ti.ch/strade-sicure
Per urgenze comporre il 144

Incendi

091 814 39 17
www.ti.ch/incendi
Pompieri
Per urgenze comporre il 118

Integrazione stranieri

Delegato cantonale all'integrazione
degli stranieri
0848 14 32 01/02
di-dis@ti.ch
www.ti.ch/di
Centro consulenza e informazione (CCI)
0848 14 72 11/12 (>1.01.2014)
Lugano, Dicastero integrazione e
informazione sociale
Via Trevano 55, 6900 Lugano
058 866 74 57
www.lugano.ch
www.lugano.ch/diis
Chiasso, Ufficio servizi attività sociali e giovani,
Piazza Bernasconi 1, 6830 Chiasso
091 695 08 37
www.chiasso.ch
www.migraweb.ch
www.bfm.admin.ch

Interpretariato linguistico – culturale

Derman, Via Merlina 3a
6962 Lugano-Viganello
091 973 70 66
segreteria-derman@sos-ti.ch
www.sos-ti.ch
www.inter-pret.ch
www.ufsp.admin.ch

Invalidità (vedi Handicap)

L**Lavoro**

Ufficio dell'ispettorato del lavoro
Viale S. Franscini 17, 6500 Bellinzona
091 814 30 96
dfe-uil@ti.ch
www.ti.ch/ispettorato-lavoro
Sezione del lavoro
Residenza governativa, 6500 Bellinzona
091 814 33 03
dfe-sdl@ti.ch
www.ti.ch/lavoro
Ufficio per la sorveglianza del mercato del lavoro, Via Lugano 4, 6500 Bellinzona
091 814 73 91
dfe-usml@ti.ch
www.ti.ch/sorveglianza-mercato-lavoro

Info

www.acli.ch
www.ocst.ch
www.ticino.unia.ch
www.eures.ch
www.seco.admin.ch

Lavoro nero

Ufficio per la sorveglianza del mercato del lavoro, Quartiere Piazza, 6500 Bellinzona
091 814 73 84
dfe-lavoro.nero@ti.ch
www.ti.ch/lavoro-nero
www.seco.admin.ch

Libera circolazione delle persone

www.ti.ch/popolazione
www.europa.admin.ch
www.area-lavoro.ch

M**Malattie**

www.migesplus.ch
Per urgenze comporre il 144

Manifestazioni culturali

www.ticino.ch

Media

www.swissinfo.ch

Mediazione

079 933 33 70
www.mediazioneticino.ch

Meteo

www.meteosvizzera.ch

Migrazione

www.migravweb.ch
www.bfm.admin.ch

Militare

www.ti.ch/militare

Molestie sessuali

Delegato per l'aiuto alle vittime di reati
091 814 75 02/08
dss-lav@ti.ch
www.ti.ch/lav
www.ti.ch/asg
www.safesurfing.ch

Mutilazioni genitali femminili

Medico cantonale
Via Dogana 16, 6500 Bellinzona
091 814 40 02
dss-umc@ti.ch
www.migesplus.ch

N**Naturalizzazione**

Sezione della popolazione
091 814 17 61
www.ti.ch/popolazione
www.bfm.admin.ch

O**ONG**

www.fosit.ch

Orientamento scolastico e professionale

091 814 63 51
www.orientamento.ch

Ospedale

www.eoc.ch
Per urgenze comporre il 144

P**Passaporti e visti**

Sezione della popolazione,
Via Lugano 4, 6500 Bellinzona
091 814 73 11
di-up@ti.ch
www.ti.ch/popolazione

Parità uomo e donna

Ufficio della legislazione, delle pari opportunità e della trasparenza
091 814 30 10 – 091 814 43 08
can-ccf@ti.ch
www.ti.ch/asg

Parlamento svizzero

www.parlament.ch

Partiti

www.parlament.ch
www.ch.ch

Permessi di soggiorno

Sezione della popolazione
Via Lugano 4, 6500 Bellinzona
091 814 72 11
di-sp@ti.ch
www.ti.ch/popolazione
www.ti.ch/interni

Permessi di lavoro

Sezione della popolazione
Via Lugano 4, 6500 Bellinzona
091 814 72 11
di-sp@ti.ch
www.ti.ch/popolazione
www.ti.ch/interni

Politecnici federali

Zurigo
www.ethz.ch
Losanna
www.epfl.ch

Polizia

0848 25 55 55
polizia@polca.ti.ch
www.polizia.ti.ch
www.polcomtico.ch
Per urgenze comporre il 117

Pompieri

091 857 01 18
info@pompieriticino.ch
www.pompieriticino.ch
Per urgenze comporre il 118

Posta

www.posta.ch

Pre tirocinio d'integrazione

Sopraceneri: Via Lavizzari, 6500 Bellinzona
091 814 00 48
Sottoceneri: Via Trevano, 6952 Canobbio
091 815 10 31
decs-pre tirocinio.integrazione@ti.ch
www.cpt-ti.ch

R**Radiotelevisione svizzera**

091 803 51 11
info@rsi.ch
www.rsi.ch

Razzismo

Servizio per la lotta al razzismo SLR
Inselgasse 1, 3003 Berna
031 324 10 33
ara@gs-edi.admin.ch
www.edi.admin.ch/frb
www.humanrights.ch
www.coe.int/ecri

Referendum

www.ch.ch

Registro di commercio

Ufficio del registro di commercio
Via Emilio Bossi 2a, 6900 Lugano
091 815 55 61
di-rc@ti.ch
www.ti.ch/rc

Religioni

www.ch.ch

Ricongiungimento familiare

Sezione della popolazione
Via Lugano 4, 6500 Bellinzona
091 814 72 11
di-sp@ti.ch
www.ti.ch/popolazione

Rifiuti

www.ti.ch/gestione-rifiuti

Rimpatrio

www.bfm.admin.ch
www.iom.int

Risparmio

www.ufas.admin.ch
Informazioni presso tutte le banche

S

Salute

Divisione della salute pubblica
091 814 30 42
www.ti.ch/dsp
Antenna MayDay
091 973 70 67
may.day@sunrise.ch
www.migesplus.ch

Schengen

www.bfn.admin.ch

Scuola

DECS - Divisione della scuola
Viale Portone 12, 6500 Bellinzona
091 814 18 11
decs-ds@ti.ch
www.ti.ch/ds
www.ti.ch/scuole
www.ti.ch/scuoladecs
www.orientamento.ch

Sessualità

Antenna MayDay
091 973 70 67
may.day@sunrise.ch
www.isis-info.ch
www.zonaprotetta.ch
www.aids.ch
www.ti.ch/infogiovani
www.migesplus.ch

Sicurezza alimentare

Laboratorio cantonale
091 814 61 11
dss-lc@ti.ch
www.ti.ch/laboratorio

Sindacati (una scelta)

www.ocst.com
www.unia.ch
www.uss.ch
www.vpod.ch

Soccorso stradale

0800 140 140
www.tcs.ch
www.acs.ch

Sport

Centro Sportivo nazionale della gioventù
Via Brere, 6598 Tenero
091 735 61 11
cstenero@baspo.admin.ch
www.cstenero.ch
www.asti-ticino.ch
Ufficio Gioventù e Sport
091 814 64 51
decs-gs@ti.ch
www.ti.ch/gs
Amministrazione fondi Lotteria intercantionale
e Sport-toto
091 814 34 13
decs-afls@ti.ch
www.ti.ch/fondilotterie

Strutture e servizi sanitari

Ufficio di sanità, Via Orico 5, 6500 Bellinzona
091 814 30 45
dss-us@ti.ch
www.ti.ch/ufficiosanita
www.migraweb.ch

Svizzera

www.myswitzerland.com
www.ch.ch
www.swissworld.org

Statistiche

Ufficio di statistica
091 814 50 11
dfe-ustat@ti.ch
www.ti.ch/ustat
www.bfs.admin.ch

Storia svizzera

www.hls-dhs-dss.ch

Swiss International Air Lines

www.swiss.com

T

Telecomunicazioni

www.ufcom.admin.ch

Tempo libero

www.ticino.ch

Ticino

www.ti.ch
www.ticino.ch
www.ticinohelp.ch

Traffico

info@viasuisse.ch
www.viasuisse.ch
058 329 99 99

www.tcs.ch
0844 888 111

www.acs.ch
044 628 88 99

Per urgenze comporre lo 0800 140 140

Trasporti pubblici

www.arcobaleno.ch
www.autopostale.ch
www.ffs.ch
www.tilo.ch
www.utpt.ch
Informazioni su orari in Ticino e in Svizzera

Trasporti urbani

Lugano www.tpl.ch
Locarno www.centovalli.ch
Mendrisio-Chiasso www.amsa.ch
www.arcobaleno.ch
Informazioni su orari, linee e abbonamenti

Trovare un alloggio

www.homegate.ch
www.immoscout24.ch
www.ti-immobili.ch

U

Unione Europea

www.europa.eu

Università

Università della Svizzera italiana USI
058 666 40 00
www.usi.ch
Scuola universitaria professionale
della Svizzera italiana SUPSI
058 666 60 00/14
www.supsi.ch
Istituto universitario federale
per la formazione professionale
091 960 77 77
www.ehb-schweiz.ch

V

Violenze sessuali

Delegato per l'aiuto alle vittime di reati
091 814 75 02/08
dss-lav@ti.ch
www.ti.ch/lav
Antenna MayDay
091 973 70 67
may.day@sunrise.ch

Violenze domestiche

Ufficio della legislazione, delle pari opportunità
e della trasparenza
091 814 30 10
can-ccf@ti.ch
www.ti.ch/asg

Violenze su bambini

091 943 57 47
info@aspi.ch
www.aspi.ch

Volontariato

Conferenza del volontariato sociale
Via alla Campagna 9, 6900 Lugano
091 970 20 11
info@volontariato-sociale.ch
www.volontariato.ch
Informazione e orientamento sui gruppi
di auto-aiuto

Z

Zurigo Aeroporto

www.zurich-airport.com

ተወላኸ. ሓበሬታትን ምዕድታትን ምስ እትደልዩ ካብተን
ዘባዑዎን ምምሕዳራት ክትረኽቡዎ ንኽክሉ ኢኹም።
እዞን ዘባዑዎን ምምሕዳራት እዚኡን ነቲም ናብቲ ዘባዑ
ናብ ቲቲኖ ወይ ብሓፈሻ ናይ ስዊስሮላንድ ዝመጹ ሓደሽቲ
ሰባት ንምውህሃድ ጸዕሪ የካይዳ ኢዮን።